

RQ0700 — 车外充电器



JOHN DEERE

操作手册

RQ0700 — 车外充电器

OMPFP24321 版本 06NOV25 (CHINESE)

John Deere Power Systems

全球版本
PRINTED IN U.S.A.



简介

前言

用户须认真阅读本手册，正确掌握本机器的操作和保养方法。否则可能导致人身伤害或机器的损坏。本手册和机器上的安全标志还有其他语言版本可供选择。请访问 www.techpubs.deere.com (Ag&Turf/JDPS)、www.johndeeretechninfo.com (C&F) 或联系您的 John Deere 经销商订购。

本手册是本机必不可少的组成部分。转售本机时，应将本手册随机一同转让。

本手册中的度量单位制采用公制和对应的美国常用英制标准。只允许使用正确的更换件和紧固件。公制和英制紧固件可能需要特定的公制或英制扳手。

“左侧”和“右侧”是面向本机前进方向而确定的。

请将产品识别码 (PIN) 抄写在“技术规格”或“机器编号”一节中。准确地记录本机所有编号将有助于在本机被盗时对本机进行跟踪。订购部件时，产品识别码信息非常有用。请将识别号保存在本机之外的安全处。

保修作为 John Deere 客户支持计划的一部分提供，用于帮助客户按照本手册中的说明操作和维护设备。您购买时获得的保修书和声明对保修条款进行了说明。

本保修条款保证在产品的保修期内如果 John Deere 产品出现瑕疵，John Deere 将为其产品提供支持。在某些情况下，John Deere 还可以提供现场改进，且通常是免费的；即使已超过了保修期依然如此。如果发生设备使用不当或将性能改装为超出原厂技术规格之外，保修将失效并将拒绝现场改进。如果超出技术规格要求设置燃油供应量或以其他方式增大机器功率，将导致上述保修失效。

如果您不是本机器的原业主，为确保您的利益，请联系当地的 John Deere 经销商，告知他们该设备的序列号。这有助于 John Deere 告知您相关问题或产品改进信息。

DX,IFC1 -14-03APR09-1/1

John Deere 零件供应服务

John Deere 的宗旨是“客户满意”。

我们的经销商致力于为您提供及时、高效的零件和服务：

- 维护和保养用备件，全力支持您的设备。
- 高素质的维修技师和必备的诊断和修理工具，精心保养您的设备。
- 提供 John Deere 更换备件、维修服务和维护或维修信息。有关更多信息，请访问 deere.com 或 deere.ca。



TS201—UN—15APR13

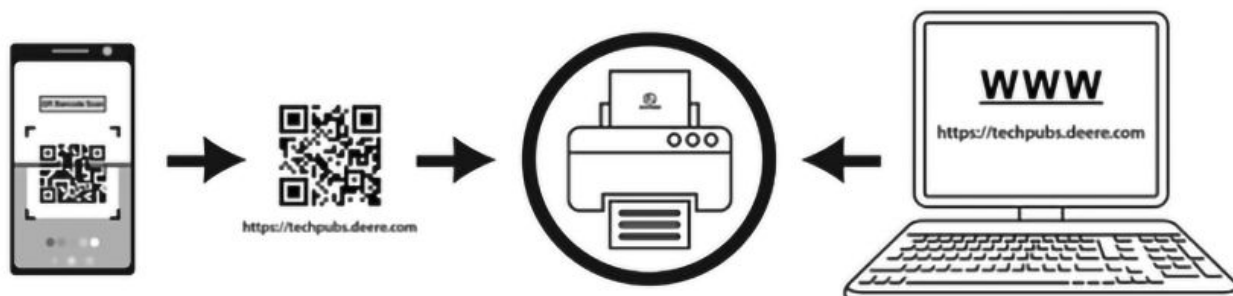
DX,IFC,JDS -14-30SEP25-1/1

商标

商标	
Deere™	Deere 是 Deere & Company 的商标
John Deere™	John Deere 是迪尔公司的一个注册商标
Service ADVISOR™	Service ADVISOR 是迪尔公司的一个注册商标
WINDOWS®	WINDOWS 是微软公司的一个注册商标

aytqu2e,1695790123055 -14-26SEP23-1/1

下载说明



Instructions, manuals, and other documents may be downloaded at [www.techpubs.deere.com](https://techpubs.deere.com). Scanning the QR code on a mobile device will route to the site automatically.

Les instructions, les manuels et autres documents peuvent être téléchargés à cette adresse: [www.techpubs.deere.com](https://techpubs.deere.com). Scanner le QR code via un appareil mobile mène automatiquement au site.

Istruzioni, manuali e altri documenti possono essere scaricati su [www.techpubs.deere.com](https://techpubs.deere.com). La scansione del codice QR su un dispositivo portatile indirizza automaticamente al sito.

Anleitungen, Handbücher und andere Dokumente können unter [www.techpubs.deere.com](https://techpubs.deere.com) heruntergeladen werden. Durch Scannen des QR-Codes mit einem Mobilgerät wird man automatisch zur Webseite weitergeleitet.

Las instrucciones, los manuales y otros documentos se pueden descargar en [www.techpubs.deere.com](https://techpubs.deere.com). Al escanear el código QR en un dispositivo móvil, se abrirá automáticamente el sitio web.

Instruções, manuais e outros documentos podem ser baixados em [www.techpubs.deere.com](https://techpubs.deere.com). A leitura do código QR em um dispositivo móvel levará você automaticamente para o site.

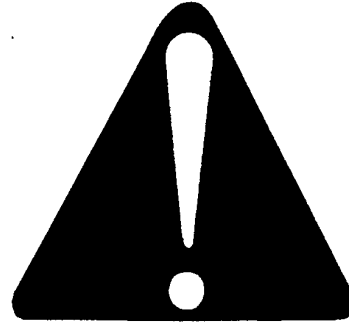
Инструкции, руководства и другие документы можно загрузить на странице [www.techpubs.deere.com](https://techpubs.deere.com). Сканирование QR-кода на мобильном устройстве будет автоматически отправлять на сайт.

安全须知

识别安全信息

这是一个安全警示标志。在机器上或者本手册中看到此标志时，一定要提高警惕，以免造成人员伤害。

遵守推荐的事故防范措施和安全操作方法。



T81388 — UN — 28 JUN 13

DX,ALERT -14-03OCT22-1/1

熟悉标志词

危险；标志用语“危险”表示一种危险情况，如果不能避免的话，将会导致死亡或严重受伤。

警告；标志用语“警告”表示一种危险情况，如果不能避免的话，可能导致死亡或严重受伤。

小心；标志用语“小心”表示一种危险情况，如果不能避免的话，可能导致轻度或中度受伤。“小心”也可用于提醒避免可能导致人身伤害的相关不安全做法。

标志词—“危险”、“警告”或者“小心”与安全警告标志一起使用。“危险”表示可能会发生最严重的危险。“危险”或“警告”标志位于可能会出现某些特殊危险的地方。一般性的防范措施写在“小心”安全标志上。“小心”标志还用来提醒您注意本手册中的安全信息。



警告



小心

TS187 — 14 — 27 JUL 22

DX,SIGNAL -14-05OCT16-1/1

遵守安全说明

请认真阅读本手册和机器安全标志上的所有安全信息。必须始终保持安全标志的状态良好。如安全标志丢失或损坏，应及时更换。在购进新部件和修理零件时也应包括现用的安全标志。可向 John Deere 经销商订购更换的安全标志。

供应商提供的零件或部件上，可能还有其它未被收入在本《操作手册》中的安全信息。

学习如何操作机器以及如何正确使用控制装置。任何未经培训人员请勿操作。

必须始终保持机器的工作状态良好。未经授权擅自改造机器会削弱机器功能或安全性，并影响机器寿命。

如果对本手册内容有疑问或者需要帮助，请与 John Deere 经销商联系。



TS201 — UN — 15 APR 13

DX,READ -14-01AUG22-1/1

安全维护机器

工作前要了解保养步骤。保持保养区整洁干燥。

禁止在机器运转时进行润滑、检修或调试。双手、双脚和衣服必须远离机器运动件。断开全部电源并操作控件以释放压力。将农具降至地面。关闭发动机。拔下钥匙。让机器冷却下来。

对于任何需要升起才能进行检修的机件，必须将其可靠支撑。

所有部件都必须状态良好，安装正确。及时修理各种故障。更换磨损或损坏的零件。清除所有积聚的润滑脂、机油或杂物。

对自推进设备，在调整电气系统或在机器上进行焊接之前，必须断开电瓶接地电缆（-）。

对于被牵引的农具，在检修其电气系统部件或在机器上进行焊接之前，必须先从拖拉机上断开接线线束的连接。

在清洁或作业过程中从机器上跌落可能会导致严重受伤。应使用工作梯或平台。使用牢固可靠的脚踏板和扶手。



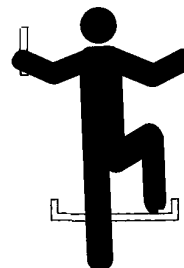
TS218 —UN—23AUG88

DX,SERV -14-28FEB17-1/1

正确使用台阶和扶手

在上下机器时，应面向机器，以防坠落。保持与台阶、扶手和栏杆呈三点接触。

当台阶上有泥泞、积雪或积水导致打滑时，必须特别小心。保持台阶干净，且无任何润滑脂或润滑油。从车里出来时，严禁跳车。机器运动时，严禁挂接或摘下。



T133468 —UN—15APR13

DX,WW,MOUNT -14-12OCT11-1/1

更换安全标志

如安全标志丢失或损坏，应及时更换。使用本操作手册，了解正确放置安全标志牌的方法。

有些零件和部件上可能还有其他的安全信息，它们来自于配件供应商，这些信息未收入本操作手册中。



TS201 —UN—15APR13

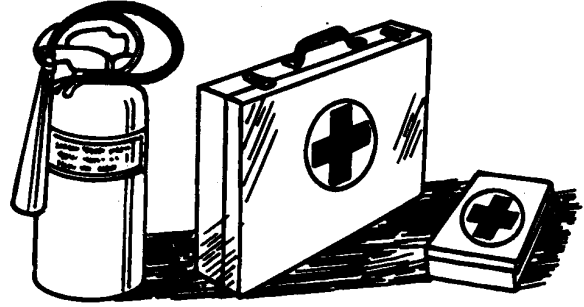
DX,SIGNS -14-18AUG09-1/1

做好急救准备

随时做好防火准备。

保持手边总有一个急救箱和灭火器。

应将急救用的电话号码放在电话旁边，如医生、救护服务、医院以及消防队的电话号码。



TS201—JUN—15APR13

DX,FIRE2 -14-03MAR93-1/1

充电器安全说明

保存这些说明。本手册适用于 RQ0700 — 车外充电器。在使用 700W 充电器之前，请通读此信息。如需技术支持，请与机器制造商联系；或与经销商联系，因为他们的此充电器版本可能需要特有的操作说明。有关更多信息，请访问 www.techpubs.deere.com

小心：触电风险。

- 将充电器电源线连接到已按照所有当地法规和法令正确安装和接地的交流插座。需要使用接地交流插座，以降低触电风险。
- 请勿使用接地转接器或修改插头。
- 请勿触碰输出连接器上未绝缘的部分或触碰未绝缘的蓄电池极柱。
- 在建立或断开与电瓶的连接之前，先断开交流电源的连接。
- 请勿打开或拆解充电器。
- 如果交流电源线或直流输出线损坏，或者充电器受到猛烈冲击、掉落或有任何损坏，请勿操作此充电器。
- 将所有维修工作交由制造商或具备资质的人员。

小心：非监管风险。

- 本充电器不得供身体、感官或心智能力不足的人员或对电气系统和电瓶充电缺乏经验和知识的人

员（包括儿童）使用，除非负责其安全的人员在使用充电器方面对他们进行监督或指导。

- 应看管儿童，确保他们不会玩弄充电器。

小心：不当使用的风险。

- 只能与适合产品特定电瓶类型和容量的算法搭配使用本充电器。其他用法可能会导致人身伤害和损坏。
- 禁止给冻结或不可充电的电瓶充电。

小心：爆炸性电瓶气体风险。

- 铅酸电瓶在正常充电过程中可能会产生爆炸性氢气。电瓶附近不得有任何火花、火焰和冒烟材料。
- 禁止在封闭区域操作充电器或限制通风。

注意：如果此充电器与锂离子电池一起使用，则必须使用集成式电瓶管理系统（BMS）。BMS 必须确保在所有工作模式下，电瓶电池受到不当电压、电流、温度水平和充电状态保护。

遵循电瓶制造商的所有预防措施（例如，最大充电速率以及充电时是否应拆下电池盖）。

aytqu2e,1680351026747 -14-26FEB24-1/1

安全操作充电器

 **小心：**避免烧伤风险。使用防护手套安全地操作充电器，因为充电器在充电过程中可能会变热。

 **小心：**避免因触电导致人员受伤。请勿湿手操作充电器。

 **小心：**避免因触电导致人员严重受伤。务必使用 John Deere 推荐的电源线。务必将充电器电源线连接到已按照地区法规和法令安装和接地的 GFCI（接地故障电路断路器）电源插座上。

 **小心：**避免发生火灾或触电。务必使用制造商推荐的电源线。详细信息，参见《操作手册》。

*注意：*当与 John Deere 专用密封交流线配对时，充电器符合 IP66 技术规格，使其防尘并防止强力水喷射。如果使用带未密封的设备连接器的电线组件，侵入保护降低到 IP20，则必须防止插头和连接器受到污染，并定期检查，以确保触点清洁和干燥。

通过采取以下预防措施来降低充电器损伤或损坏的风险：

1. 从墙壁插座上断开充电器交流电源线插头。
2. 从电瓶上断开直流电源连接器的连接。
3. 避免损坏充电器。请勿将充电器暴露在油、污物、泥土或直接的强力水喷射中。
4. 存储温度范围为 -40 C 到 85 C (-40 F 到 185 F)。
5. 避免用重物（如锤子或重物）冲击充电器。

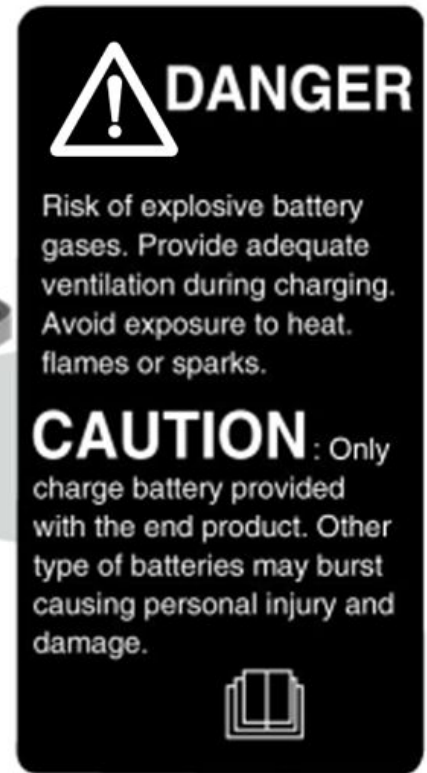
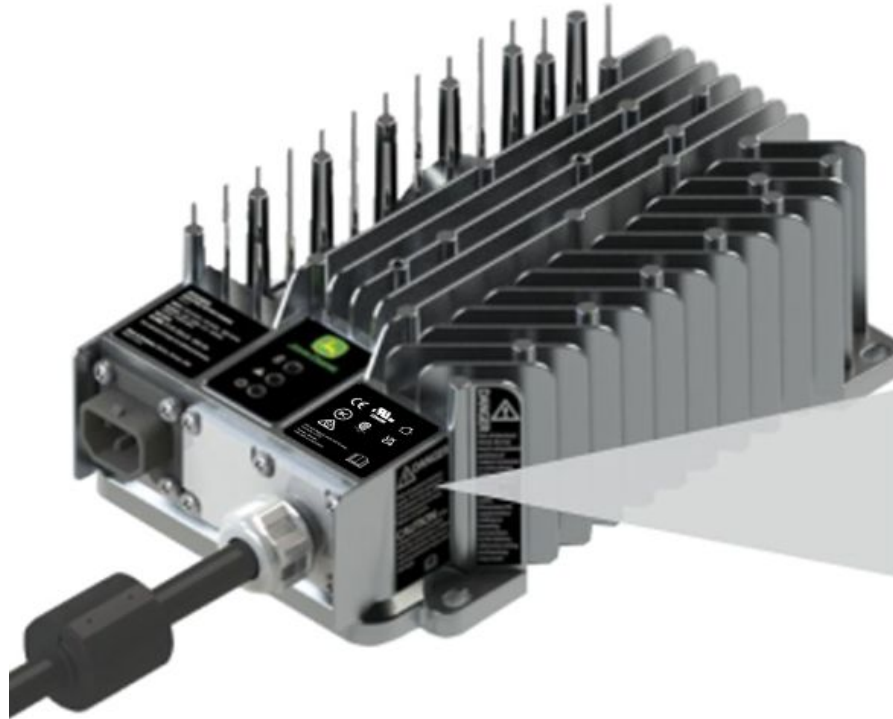
aytqu2e,1680766802470 -14-22AUG24-1/1

车外充电器上的安全标贴

安全标贴 1

危险： 爆炸性电瓶气体风险。在充电过程中提供足够的通风。避免暴露在高温、火焰或火花中。

小心： 只能给最终产品随附的电瓶充电。其他类型的电瓶可能会爆裂，造成人身伤害和损坏。



安全标贴 1
接下页

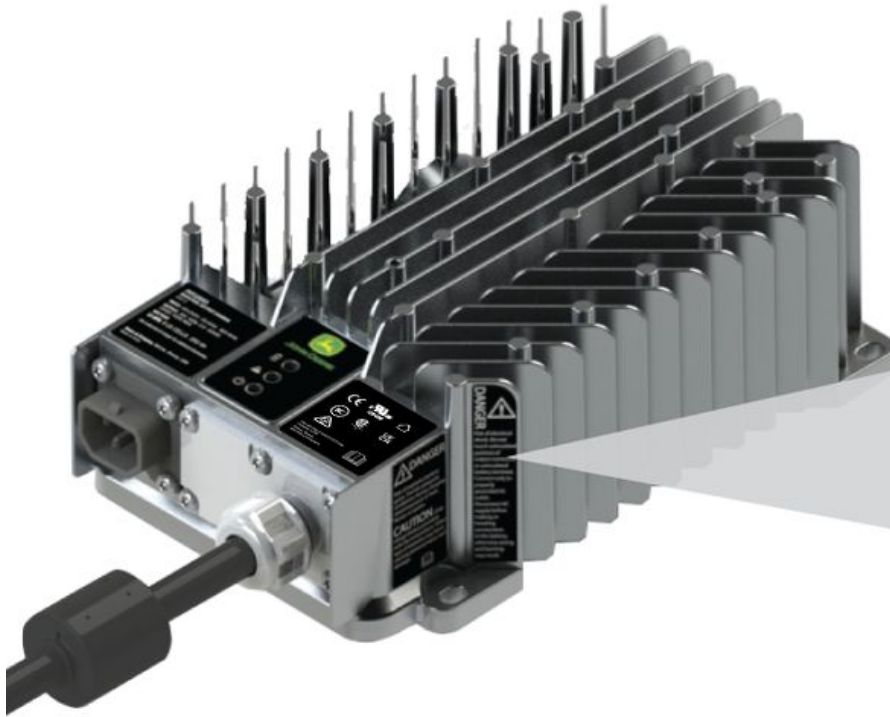
aytqu2e,1680349185303 -14-04SEP25-1/4

RG39944 —UN—04SEP25

安全标贴 2

危险：触电风险。请勿触碰输出连接器上未绝缘的部分或触碰未绝缘的蓄电池极柱。只连接到正确接地的交流插座上。

座上。在建立或断开与电瓶的连接之前，先断开交流电源的连接。否则可能会导致电弧放电和烧伤。



DANGER



Risk of electrical Shock. Do not touch uninsulated portions of output connector or uninsulated battery terminal. Connect only to properly grounded AC outlet. Disconnect AC supply before making or breaking connections to the battery, otherwise arcing and burning may result.

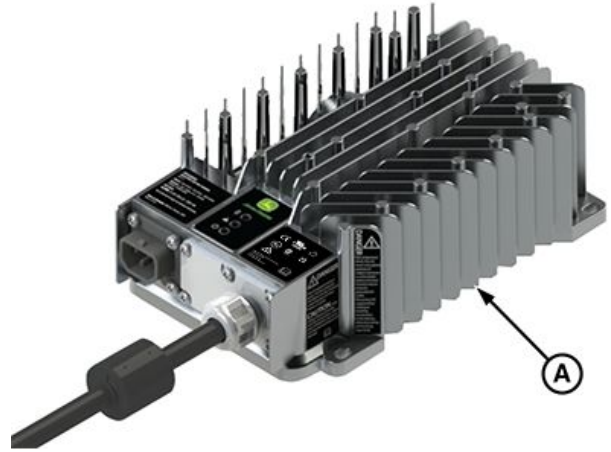
安全标贴 2
接下页

aytqu2e,1680349185303 -14-04SEP25-2/4

RG39937 —UN—04SEP25

安全标贴 3 位置

A—安全标贴 3 位置



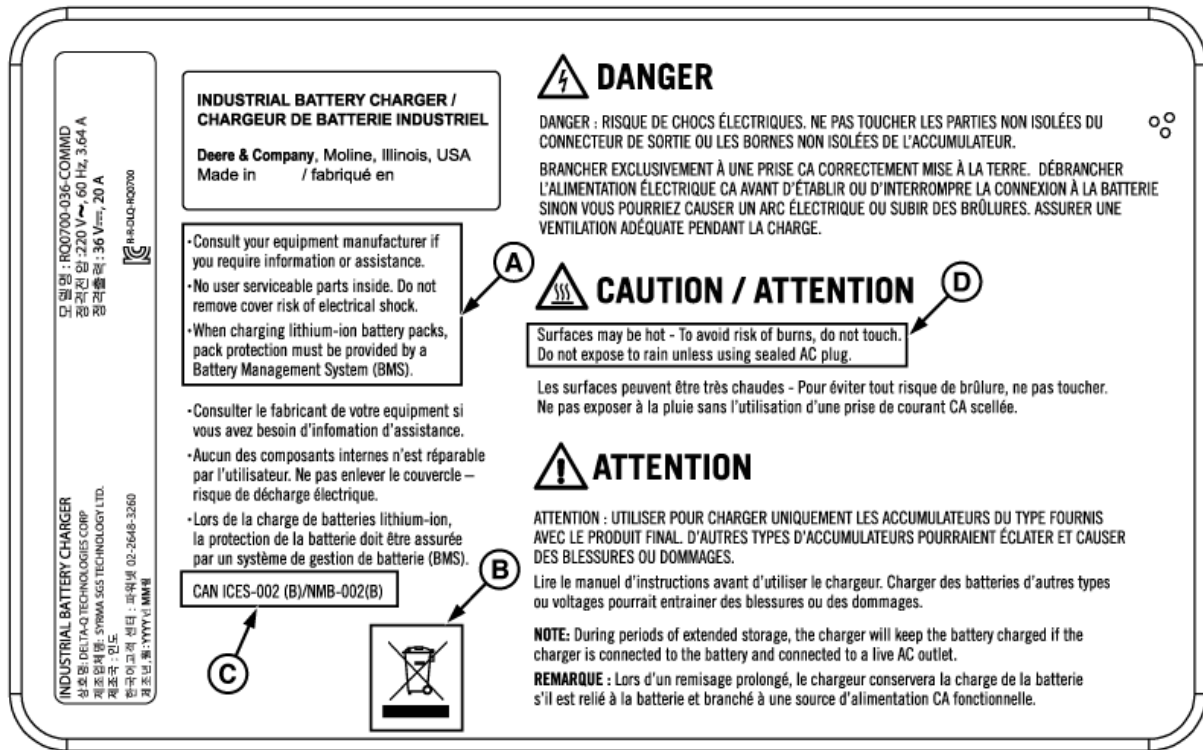
安全标贴 3 位置

接下一页

aytqu2e,1680349185303 -14-04SEP25-3/4

RG39943—UN—04SEP25

安全标贴 3



安全标签

A—合规信息
B—欧盟电气和电子设备废弃物 (WEEE)
C—加拿大引起干扰的设备标准 (ICES)
D—注意

合规信息：

- 如果您需要信息或帮助，请咨询设备制造商。
- 内部没有用户可维修的零件。请勿拆卸盖，有触电风险。
- 给锂离子电池组充电时，电池管理系统 (BMS) 必须提供电池组保护。

小心：

- 表面可能很热——为避免烫伤，请勿触碰。
- 除非使用密封的交流插头，否则请勿暴露在雨中。

注：

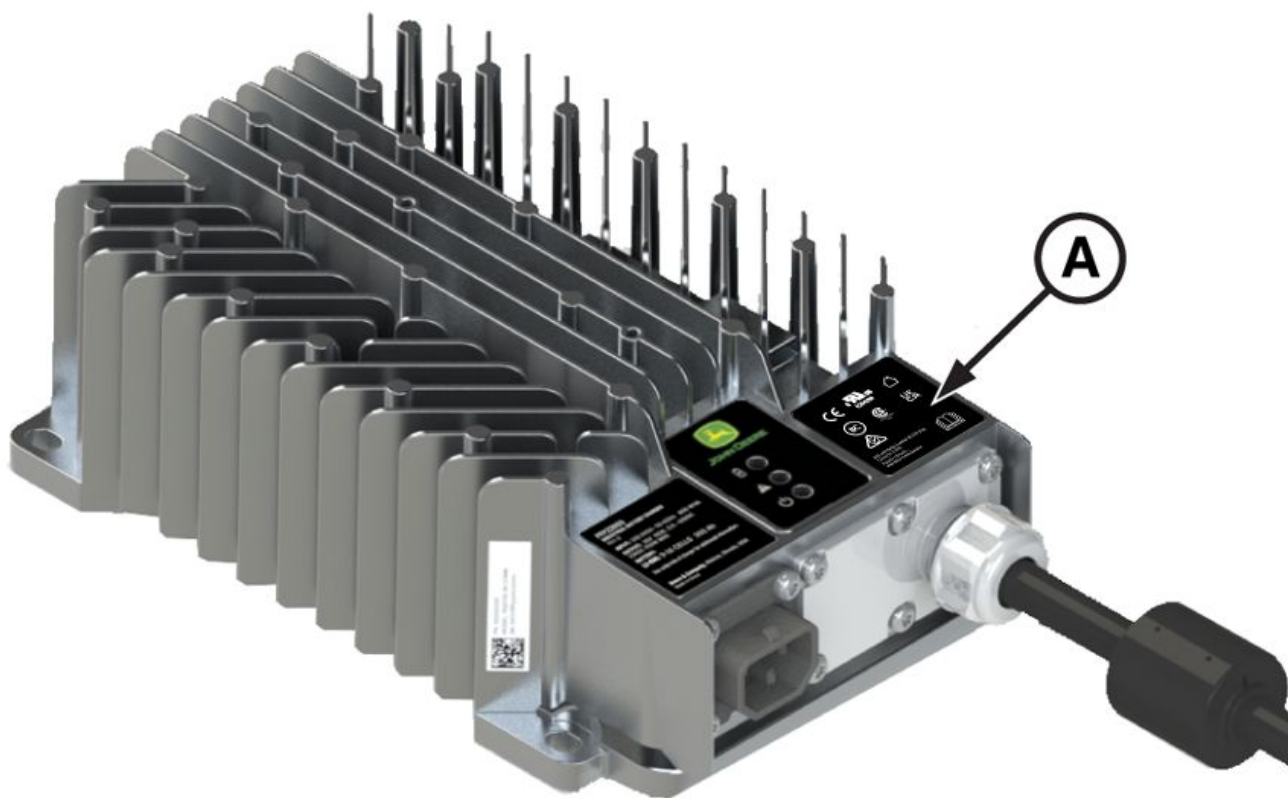
- 在长时间储存期间，如果充电器连接到电瓶并连接到带电的交流电源插座，充电器将保持电瓶充电。

aytqu2e,1680349185303 -14-04SEP25-4/4

RG39945—UN—04SEP25

车外充电器上的合规标签

车外充电器上的合规标签指示以下内容：



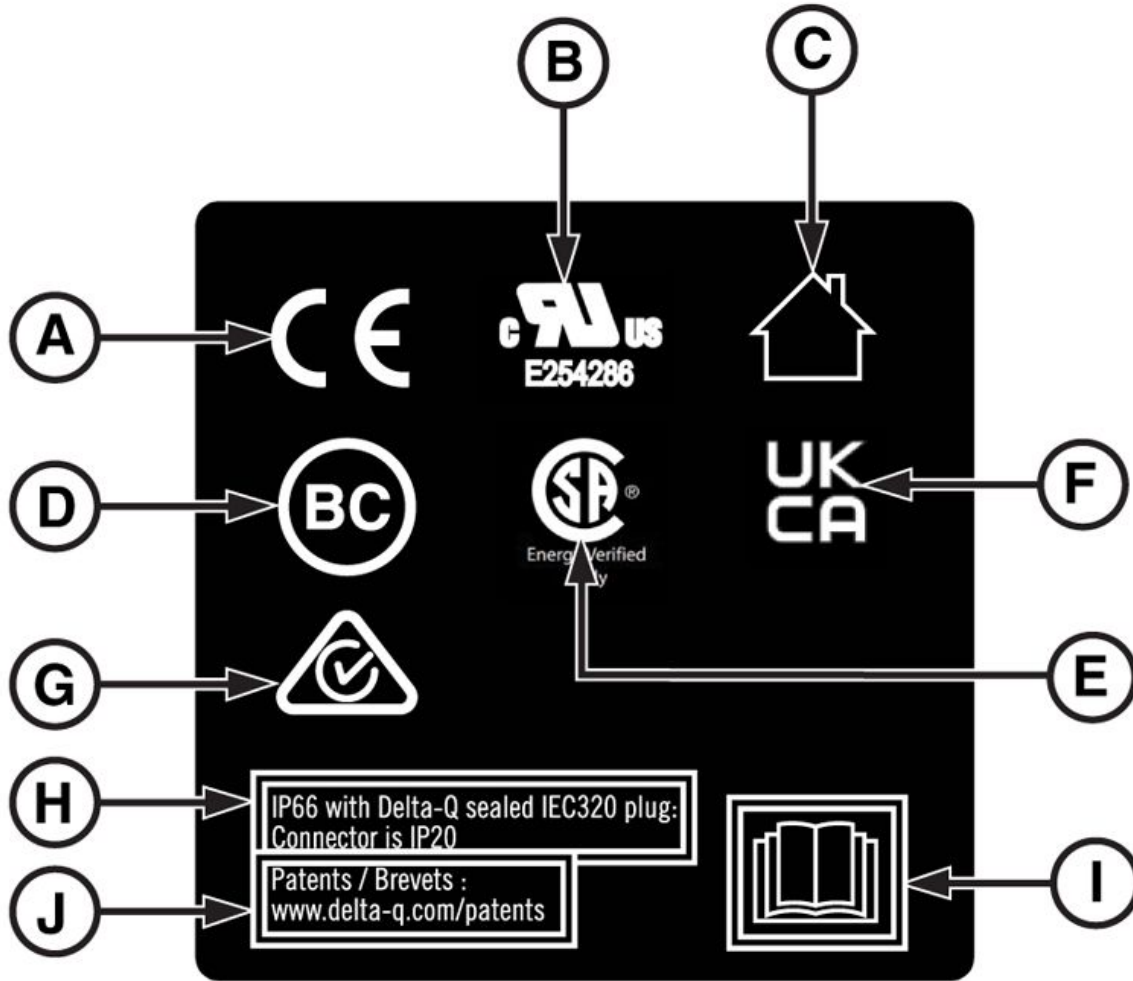
RG39940—UN—04SEP25

合规标签位置

A—合规标签位置

接下页

aytqu2e,1680349894213 -14-04SEP25-1/2



合规标签信息

- A—Conformité Européene (CE) 标志
 B—UL 认可部件标志
 C—仅限室内使用
 D—加利福尼亚州电瓶充电器 (BC) 标记
 E—加拿大标准协会 (CSA) 能源效率 NRCan 验证标志
 F—英国符合性评估 (UKCA) 标志
 G—合规标志 (RCM) 澳大利亚/新西兰标志
 H—侵入保护标准
 I—认真阅读《操作手册》
 J—供应商专利信息

1. Conformité Européene (CE) 标志 (A) 表示制造商或进口商确认商品符合欧洲健康、安全和环保标准。
2. UL 认可部件标志 (B) 表示符合加拿大和美国产品安全要求。
3. 仅供室内使用 (C) 标签用于标识主要为室内使用而设计的电气设备。
4. 加利福尼亚电瓶充电器 (BC) 标记 (D) 的状态表示电瓶充电器受加利福尼亚州能源委员会 (适用于非消费类电子设备的第 20 章) 监管。
5. 您的产品上的加拿大标准协会 (CSA) 标志 (E) 表示该产品已经过测试，符合适用的加拿大自然资源 (NRCan) 能源效率标准要求。
6. 英国符合性评估 (UKCA) 标志 (F) 表示符合在英国境内销售的产品的适用要求。
7. 合规标志 (RCM) 标志 (G) 表明产品可以安全供给澳大利亚/新西兰市场。
8. 侵入保护标准 (H) 由 IEC (国际电工委员会) 制定。它可就外壳对灰尘或液体侵入的防护性进行评分。IP66 表示该部件防尘并防强力水喷射。
9. 阅读《操作手册》 (I) 表示在继续操作之前，应阅读《操作手册》。
10. 供应商专利信息 (J) 提供了有关制造商专利的详细信息。

aytqu2e,1680349894213 -14-04SEP25-2/2

RG569621 —UN—17SEP23

美国 — 联邦通信委员会 (FCC) 给用户的通告

按照《联邦通信委员会 (FCC) 规则》第 15 部分中的规定，本设备经检测符合 B 类数字设备的限制性要求。这些限定的设计目的是为住宅安装提供合理的保护，防止受到有害干扰。如果未按照说明安装和使用，本设备会产生、使用并可能辐射出射频能量，并可能对无线电通信造成有害干扰。然而并不担保在特定的安装过程中也一定不会发生有害干扰。如果此设备对无线电与电视接收造成了有害干扰，干扰的存在可以通过关闭设备再打

开设备来确定。鼓励用户尝试通过以下的一个或多个措施对这些干扰进行纠正：

- 重新调整接收天线的方向或位置。
- 增加设备与接收器之间的间隙。
- 将设备连接到与接收器不同回路的插座上。
- 有关帮助，请与当地 John Deere 经销商、发动机分销商、其他服务提供商或经验丰富的收音机/电视技术人员联系。

aytqu2e,1677138145314 -14-30MAY25-1/1

英国一致性声明



UK Declaration of Conformity

Deere & Company
Moline, Illinois USA

The undersigned hereby declares that:

Product RQ0700-Off Board Charger
Name:
Model(s): RQ0700-36-COMMD

fulfill(s) all relevant provisions and essential requirements of the following UK Regulations:

REGULATION	NUMBER	CERTIFICATION METHOD
The Electromagnetic Compatibility Regulations	S.I. 2016 / 1091	Schedule 2, Module A
The Electrical Equipment (Safety) Regulations	S.I. 2016/1101	Schedule 2
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations	S.I. 2012 / 3032	Part 2, Section 12

The product is in conformity with the following standards and/or other normative documents:

EN IEC 55014-1:2021	EN-IEC63000:2018
EN IEC 61000-6-3:2021	EN 603335-1:2012+A2:2019
EN IEC 55014-2:2021	EN 60335-2-29:2021+A1:2021
EN IEC 61000-6-2:2019	IEC 60335-1:2010+C1+C2+A1+C1+A2:2016
EN 61000-3-2:2014	IEC 60335-2-29:2016+A1:2019
EN 61000-3-3:2013	Standard

Name and address of the person authorized to compile the technical construction file:

John Deere Ltd
Harby Road
Langar
Nottinghamshire
NG13 9HT
United Kingdom
EUConformity@JohnDeere.com

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Place of Declaration: Moline, IL, USA
Date of Declaration: 26 February 2024

Signed:
Name:

Matt Potter

Manufacturing Unit: Deere & Company, Moline, IL 61265

Title: Head of Engineering –
Electrification Modules
and Advanced
Technology

Ag & Turf Products Importer: John Deere Ltd- Harby Road, Langar, Nottinghamshire, NG13 9HT, United Kingdom
Forestry Products Importer: John Deere Forestry Ltd- Carlisle Airport Industrial Estate, Carlisle, Cumbria, CA6 4NW, United Kingdom
Construction Importer: Wirtgen Limited, Wirtgen Group House, Overfield Park, Godfrey Drive, Newark, Notts. NG24 2UA, United Kingdom



英国一致性声明

aytqu2e,1695802014638 -14-05SEP25-1/1

RG39946—UN—04SEP25

欧盟一致性声明



JOHN DEERE

EU Declaration of Conformity

Deere & Company
Moline, Illinois USA

The undersigned hereby declares that:

Product Name(s) RQ0700-Off Board Charger
Model(s): RQ0700-036-COMMD;

fulfill(s) all relevant provisions and essential requirements of the following directives:

DIRECTIVE	NUMBER	CERTIFICATION METHOD
Low Voltage Directive	2014/35/EU	Annex III of the Directive
Restriction of Hazardous Substances	2011/65/EU	Article 7 of the Directive
Electromagnetic Compatibility Directive	2014/30/EU	Annex II of the Directive

The product is in conformity with the following standards and/or other normative documents:

EN 60335-1:2012+A2:2019	EN IEC 55014-1:2021
EN60335-2-29:2021+A1:2021	EN IEC 61000-6-3:2021
IEC 60335-1:2010+C1+C2+A1+C1:2016	EN IEC 55014-2:2021
IEC60335-2-29:2016:A1:2019	EN IEC 61000-6-2:2019
EN-IEC 63000:2018	EN 61000-3-2:2014
	EN 61000-3-3:2013

Name and address of the person in the European Community authorized to compile the technical construction file:

John Deere Walldorf GmbH & Co. KG
Customer Support
Impexstraße 3
D-69190 Walldorf
EUConformity@JohnDeere.com

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Place of Declaration: Moline, IL

Signed:

Date of Declaration: 30 April 2024

Name:

Manufacturing Unit: Deere & Company, Moline, IL 61255

Title:

Head of Engineering -
Electrification Modules and
Advanced Technology

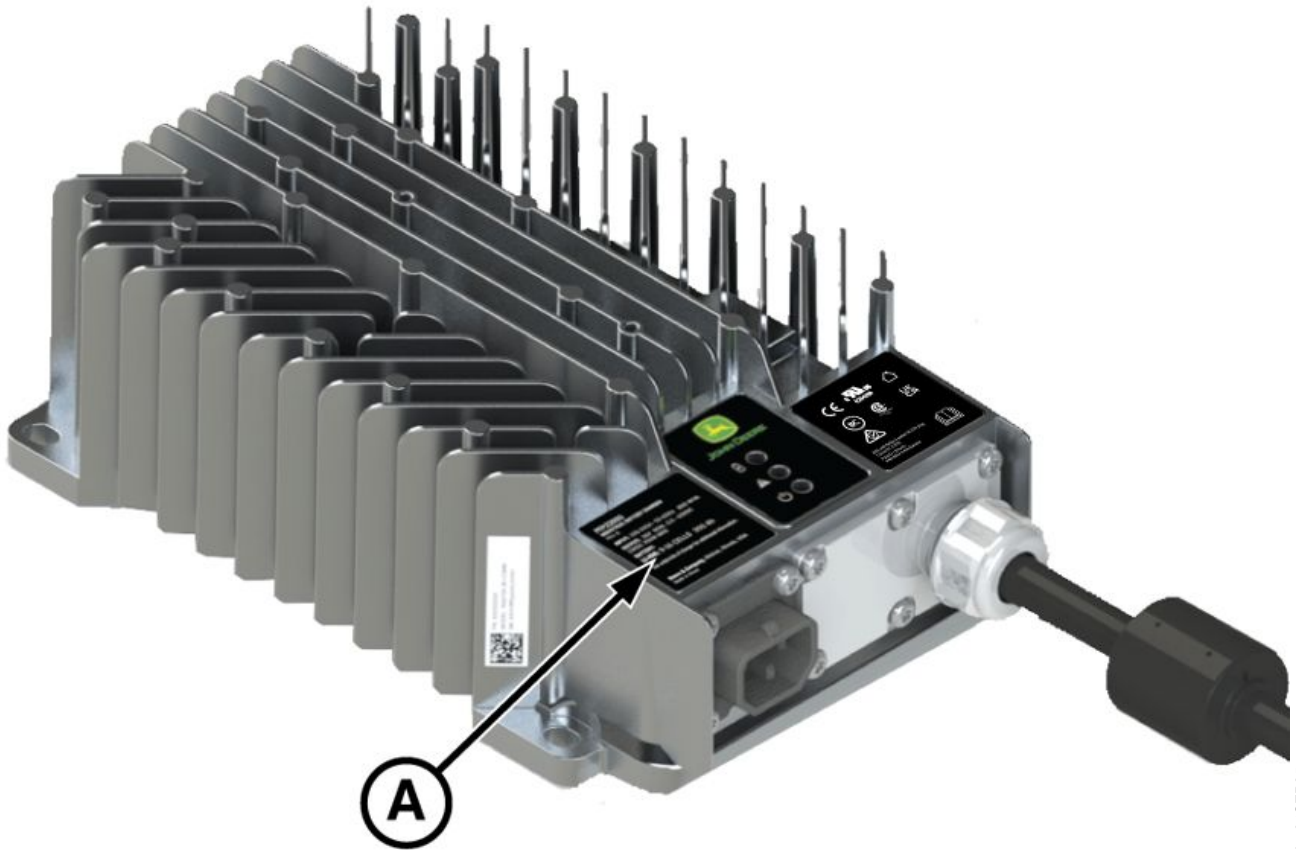


欧盟一致性声明

aytqu2e,1695802034844 -14-05SEP25-1/1

RG39947 -UN-04SEP25

产品标签信息



RG39938 —UN—04SEP25

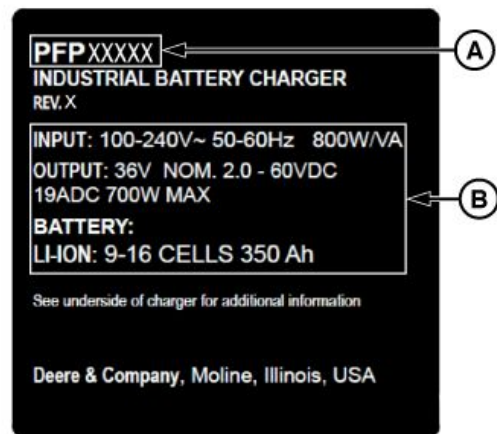
产品标签位置

A—产品标签位置

产品标签包含零件号和电气技术规格。

A—零件编号

B—电气技术规格



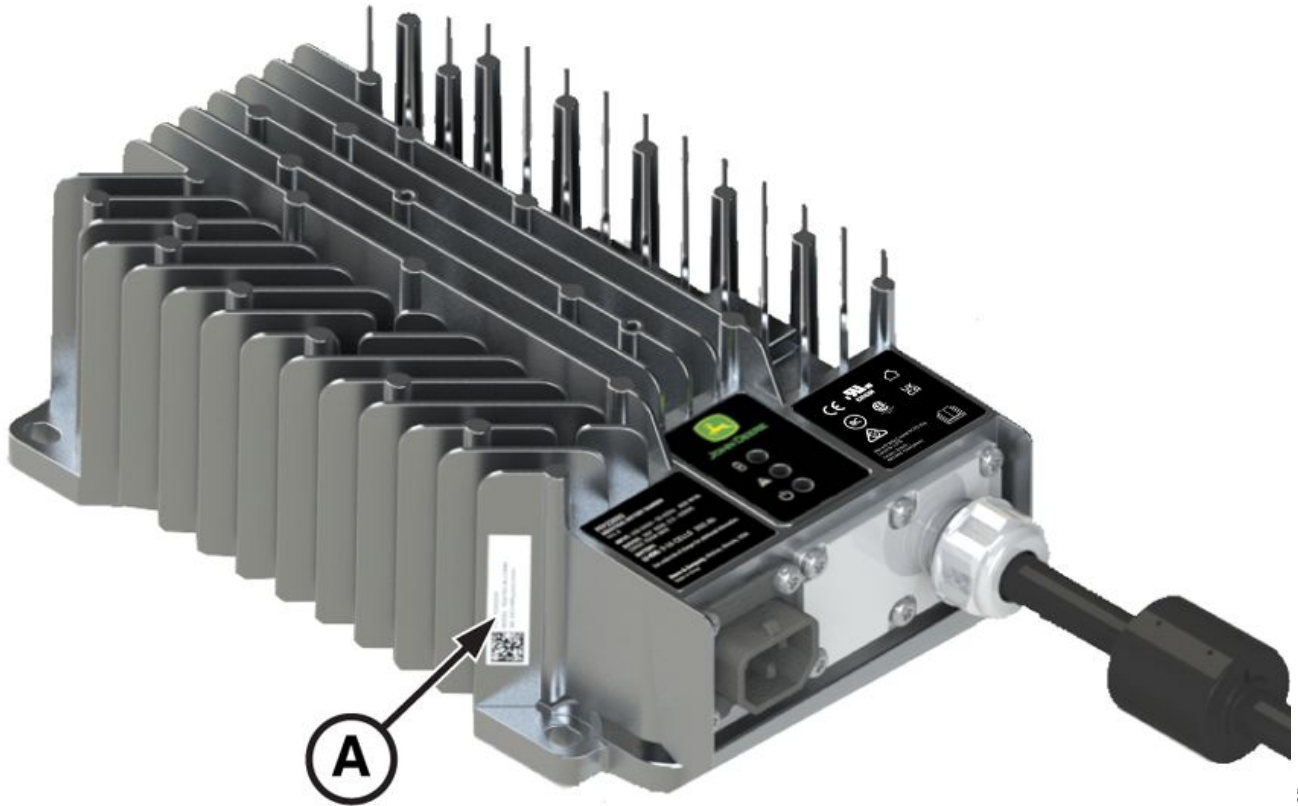
RG39579 —UN—09JUN25

产品标签

aytqu2e,1680334715781 -14-04SEP25-1/1

序列号牌信息

序列号牌 (A) 位于充电器的顶部。



RG39939 —UN—04SEP25

序列号牌位置

A—序列号牌位置

接下页

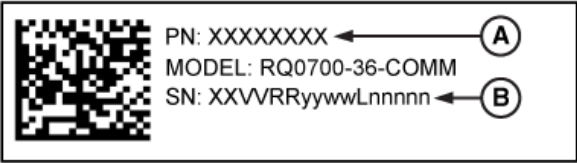
aytqu2e,1680360944004 -14-04SEP25-1/2

每个车外充电器都有一个 16 位序列号，包括一个 5 位数顺序标识号。

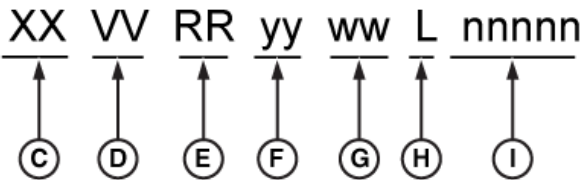
- A—零件编号
- B—序号
- C—产品子系列代码
- D—可选项
- E—修订

- F—生产年份
- G—生产周
- H—供应商制造地点
- I—5 位序列号

RG569622 —UN—17SEP23



序列号牌信息



序列号名称

aytqu2e,1680360944004 -14-04SEP25-2/2

RG569623 —UN—10MAR23

记录序列号信息

找到标签上标示的车外充电器的序列号，并记录在下面提供的空白处。

有关序列号位置信息，参见第 20 部分中的序列号牌信息。

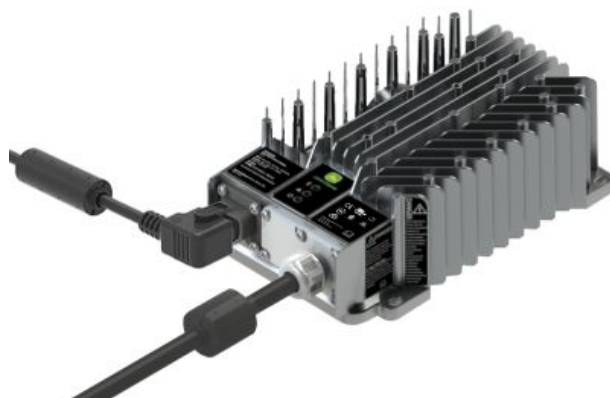
此号对订购维修零件或保修服务非常重要。

车外充电器序列号

aytqu2e,1680334723241 -14-05APR23-1/1

部件概述

车外充电器 — 识别图

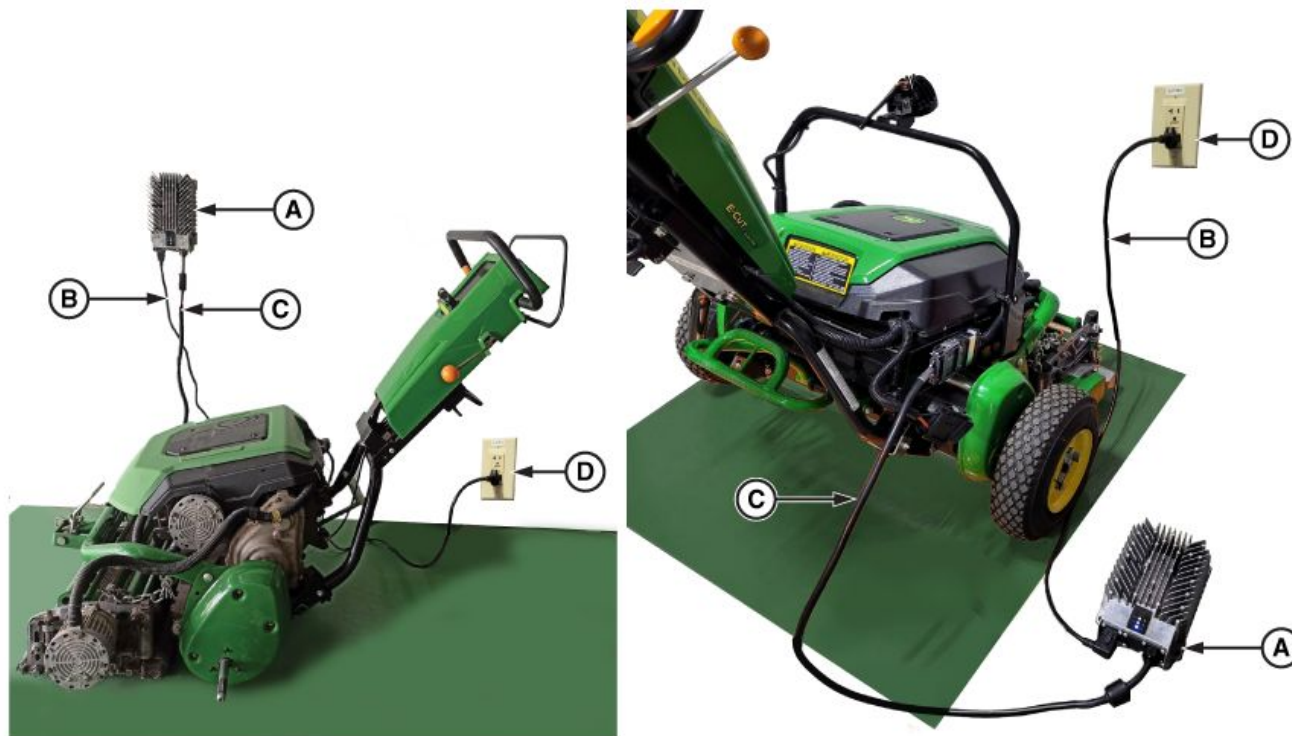


车外充电器

aytqu2e,1680350713646 -14-04SEP25-1/1

RG39942 —UN—04SEP25

车外充电器 — 安装位置



充电器位置 — 壁挂和地板安装

A—充电器
B—交流电源线

C—直流电源线
D—GFCI 电源插座

aytqu2e,1680351462256 -14-05APR23-1/1

RG37312 —UN—17SEP23

车外充电器 — 一般操作

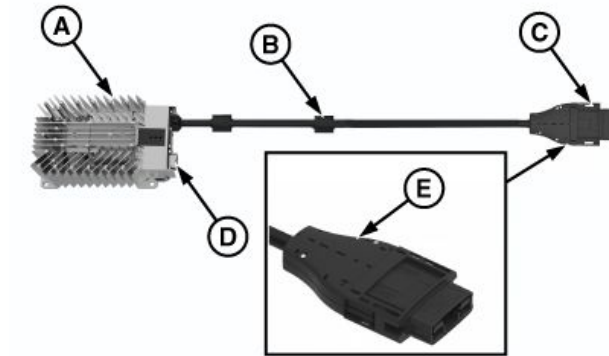
车外充电器将输入交流电源转换为输出直流电源，给电瓶充电。700 瓦机车外充电器将在 5-6 小时内将电瓶组从 0% 重新充电到 100%。它还可为其他 12 伏机器系统提供 12 伏辅助低功率输出。

注意：图中所示的直流电源线仅供参考。关于直流电源线的长度，参见第 75 部分中的车外充电器部件技术规格。

车外充电器 (A) 包含两根电源线、一根直流电源和通信线 (B) 以及交流电源线。一端的交流电源线连接到充电器 (A) 上的交流电源线连接器 (D)，另一端连接到墙壁插座上。直流电源和通信线 (B) 一端连接到充电器 (A) 上，另一端连接到电瓶上。

来自充电器的数据通过直流电源和通信线 (B) 经 CAN 总线发送至 BMS (电瓶管理系统) 和 VCU (机器控制单元)。BMS 为充电器提供电压和电流限制，充电器基于这些参数调整其输出。充电过程中，发送一个来自充电器的信号以唤醒 BMS。

注意：充电器在 -40°C 至 65°C (-40°F 至 149°F) 之间工作。当充电器的温度升高到高于 40°C (104°F) 或低于 -35°C (-31°F) 时，充电器会降低其输出功率。如果充电器检测到电瓶组损坏，也会降低输出功率。



车外充电器部件

- A—车外充电器
- B—直流电源与通信线
- C—Anderson 连接器
- D—交流电源线连接器
- E—后盖

注意：如果电源中断，然后恢复，充电器将启动并继续工作，不会对用户造成危险或损坏电瓶。

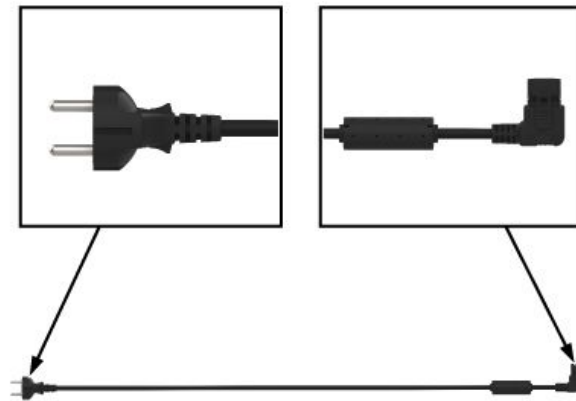
aytqu2e,1677919635632 -14-22AUG24-1/1

RG37231 —UN—01MAR24

车外充电器 — 交流电源线

注意：如果可拆卸的交流输入电源线组或直流输出电线损坏，在更换成适合您所在地区和应用的电线组之前，请勿使用充电器。有关交流电源线技术规格，参见第 75 部分中的车外充电器部件技术规格。

交流电源线 — 欧洲



交流电源线 — 欧洲

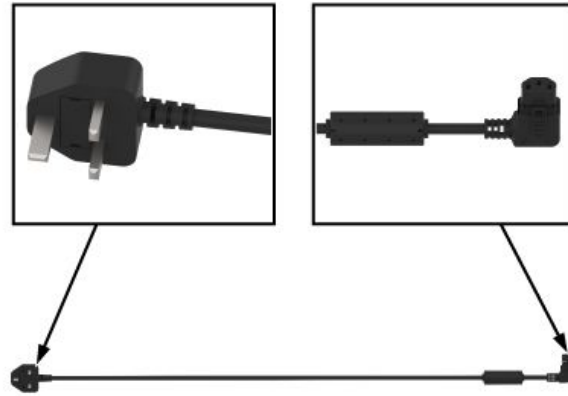
接下一页

aytqu2e,1680599594840 -14-10APR23-1/5

RG573718 —UN—16SEP24

部件概述

交流电源线 — 英国

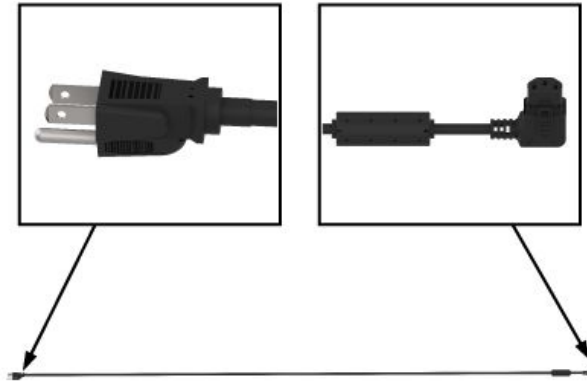


交流电源线 — 英国

aytqu2e,1680599594840 -14-10APR23-2/5

RG573719 —UN—16SEP24

交流电源线 — 日本

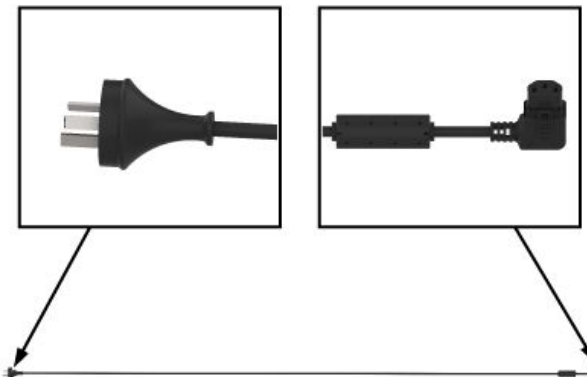


交流电源线 — 日本

aytqu2e,1680599594840 -14-10APR23-3/5

RG573720 —UN—16SEP24

交流电源线 — 澳大利亚/新西兰



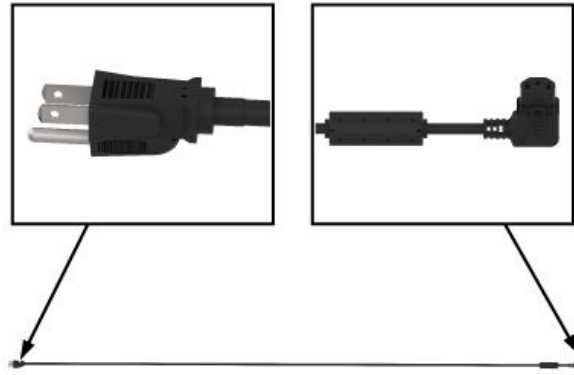
交流电源线 — 澳大利亚/新西兰

接下页

aytqu2e,1680599594840 -14-10APR23-4/5

RG573721 —UN—16SEP24

交流电源线 — 美国/加拿大



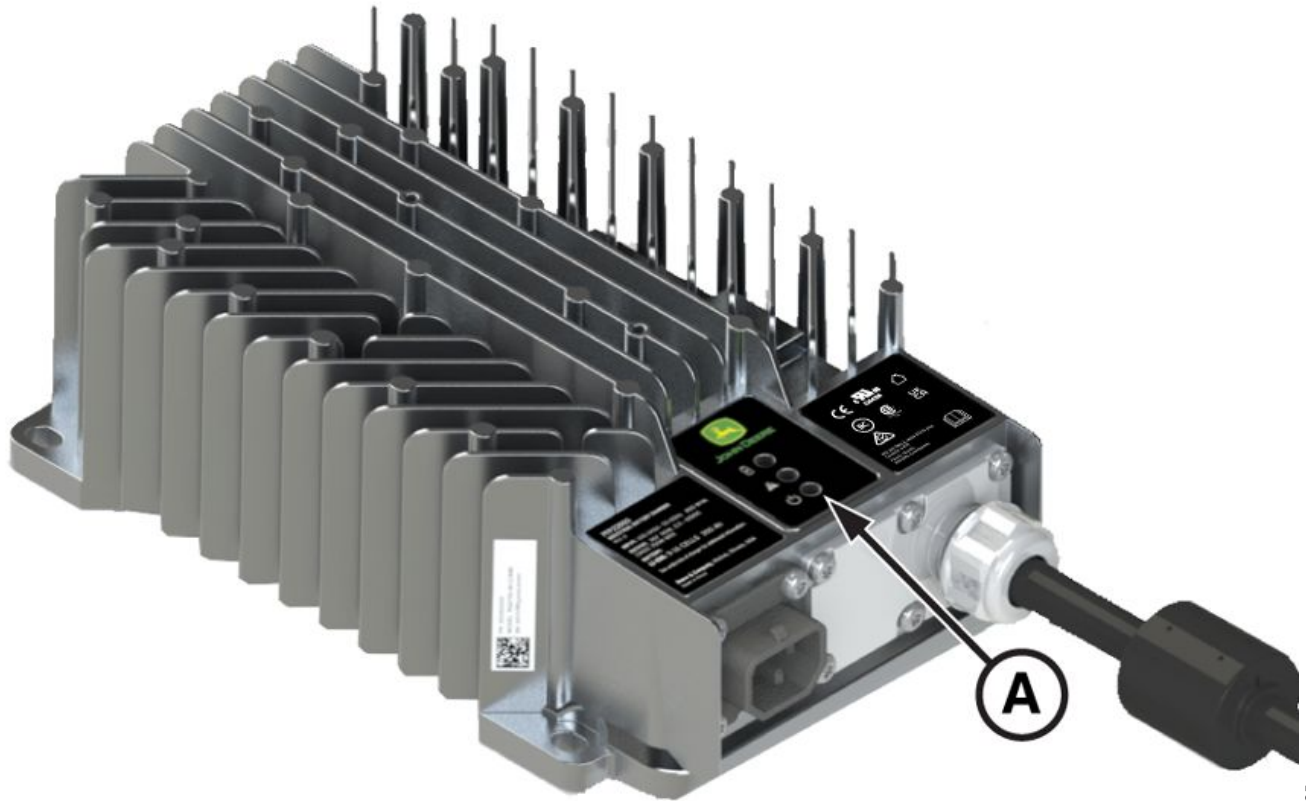
交流电源线 — 美国/加拿大

aytqu2e,1680599594840 -14-10APR23-5/5

RG573722 —UN—16SEP24

车外充电器 LED 指示

车外充电器有三个 LED，分别指示电源状态、故障模式和充电模式。



RG39941 —UN—04SEP25

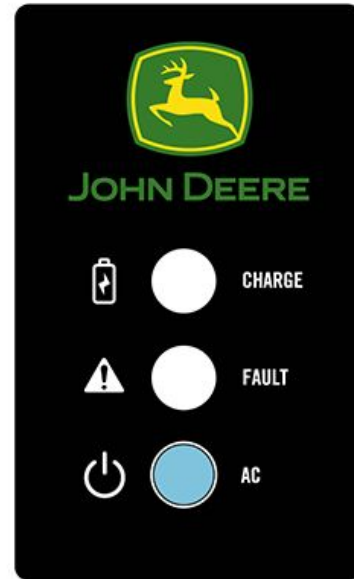
车外充电器 LED 位置

A—车外充电器 LED 位置

接下页

aytqu2e,1677920173558 -14-04SEP25-1/4

蓝色 LED 表示输入交流电源可用。



RG569607 —UN—17SEP23

aytqu2e,1677920173558 -14-04SEP25-2/4

绿色 LED 表示充电器处于充电模式。



RG569608 —UN—17SEP23

接下页

aytqu2e,1677920173558 -14-04SEP25-3/4

红色 LED 表示充电器处于故障模式。



RG509009—UN—23JAN24

aytqu2e,1677920173558 -14-04SEP25-4/4

维护

维护指导原则

 **小心：**避免因触电导致人员严重受伤。请勿触碰充电器连接器上任何未绝缘的部分。

 **小心：**防止部件起火和过热。避免电气连接器受到污染和腐蚀。

 **小心：**避免触电风险。禁止打开或拆解充电器。

- 在检查、清洁、移动或保养之前，一定要从电源连接上断开充电器。

- 拿放充电器时，请务必使用手柄而不是拉住线缆。
- 如果电源线损坏，请与当地 John Deere 经销商、发动机分销商或其他服务提供商联系。
- 如果充电器随附交流电线组和电源插头与电源插座不匹配，请与当地 John Deere 经销商、发动机分销商或其他服务提供商联系，订购与适合您所在地区的接地电源插座的插头端接的正确交流电线组。
- 检查所有充电器连接器是否有腐蚀和污染。
- 用一块干净的布清洁充电器。

aytqu2e,1677835357640 -14-30MAY25-1/1

可观测的症状

车外充电器故障排除

症状	问题	解决办法
电瓶正在充电，蓝色 LED 熄灭。	LED 失效	请与当地 John Deere 经销商、发动机经销商或其他服务提供商联系。
电瓶未在充电，蓝色 LED 熄灭。	直流电源不可用	检查是否有可用的电网电源。将交流电源线松动的连接固定在墙壁插座端和充电器交流插座上。
电瓶正在充电，绿色 LED 熄灭。	LED 失效	请与当地 John Deere 经销商、发动机经销商或其他服务提供商联系。
电瓶未在充电，绿色 LED 熄灭。	电瓶插座连接器连接松动	- 断开充电器的交流电源。 - 从电瓶上断开充电器连接器的连接。 - 等待 5 秒钟，并将充电器连接器插回电瓶。 - 将交流电源重新连接到充电器上。 - 如果问题依然存在，请与当地 John Deere 经销商、发动机经销商或其他服务提供商联系。
电瓶未在充电，红色 LED 点亮。	充电器处于故障模式	- 断开充电器的交流电源。 - 从电瓶上断开充电器连接器的连接。 - 等待 5 秒钟，并将充电器连接器插回电瓶。 - 将交流电源重新连接到充电器上。 - 如果问题依然存在，请与当地 John Deere 经销商、发动机经销商或其他服务提供商联系。
电瓶未在充电，红色 LED 点亮，闪烁一次或两次。	电瓶错误	请与当地 John Deere 经销商、发动机经销商或其他服务提供商联系。
电瓶未在充电，红色 LED 点亮，闪烁三次。	内部计时器错误	- 断开充电器的交流电源。 - 从电瓶上断开充电器连接器的连接。 - 等待 5 秒钟，并将充电器连接器插回电瓶。 - 将交流电源重新连接到充电器上。 - 如果问题依然存在，请与当地 John Deere 经销商、发动机经销商或其他服务提供商联系。
电瓶未在充电，红色 LED 点亮，闪烁四次。	充电器应用程序兼容性错误	- 断开充电器的交流电源。 - 从电瓶上断开充电器连接器的连接。 - 等待 5 秒钟，并将充电器连接器插回电瓶。 - 将交流电源重新连接到充电器上。 - 如果问题依然存在，请与当地 John Deere 经销商、发动机经销商或其他服务提供商联系。
电瓶未在充电，红色 LED 点亮，闪烁五次。	CAN 通信错误	- 断开充电器的交流电源。 - 从电瓶上断开充电器连接器的连接。 - 等待 5 秒钟，并将充电器连接器插回电瓶。 - 将交流电源重新连接到充电器上。 - 如果问题依然存在，请与当地 John Deere 经销商、发动机经销商或其他服务提供商联系。
电瓶未在充电，红色 LED 点亮，闪烁七次。	电瓶温度传感器错误	- 断开充电器的交流电源。 - 从电瓶上断开充电器连接器的连接。 - 等待 5 秒钟，并将充电器连接器插回电瓶。 - 将交流电源重新连接到充电器上。 - 如果问题依然存在，请与当地 John Deere 经销商、发动机经销商或其他服务提供商联系。
电瓶未在充电，红色 LED 点亮，闪烁九次。	内部软件配置错误	- 断开充电器的交流电源。 - 从电瓶上断开充电器连接器的连接。 - 等待 5 秒钟，并将充电器连接器插回电瓶。 - 将交流电源重新连接到充电器上。 - 如果问题依然存在，请与当地 John Deere 经销商、发动机经销商或其他服务提供商联系。

aytqu2e,1695791430987 -14-30MAY25-1/1

技术规格

车外充电器部件技术规格

车外充电器 (RQ0700) 技术规格		
项目	SI 测量单位	值
电气技术规格		
输出直流电压	V	(28 — 60) 伏
输出直流电流	A	19 安 (700 瓦)
输入交流电压	V	(100 — 240) 伏
输入交流频率	赫兹	(50 — 60) 赫兹
输入交流电流	A	6.5 A (120 VAC)
		3.2 A (240 VAC)
12 伏辅助输出电压	V	(12.7 — 13.7) 伏
直流输出线长度	米	3 米

车外充电器交流电源线技术规格					
输入交流电压 (伏)	AWG (美国线规) 编号	直径 (毫米)	电线长度 (米)	端接连接器技术规格 (伏、安)	标配
100	16	1.291	2	100, 15	VCTF JIS C8303 IEC320 日本, 带铁氧体磁珠
120	16	1.291	2	125, 13	NEMA 5-15 IEC320 美国, 带铁氧体磁珠
230	16	1.291	2	250, 10	GTSA-3 IEC320 AS/NZ, 带铁氧体磁珠; CEE7/7 至 IEC320 德国, 带铁氧体磁珠; H05VV-F BS6313 IEC320 英国, 带铁氧体磁珠

aytqu2e,1695791461887 -14-26AUG25-1/1

车外充电器交流加长电源线技术规格

加长线要求：：

在北美和其他使用 120 伏交流电的地区，加长线必须为 3 芯室外额定电线，符合所示的最小规格：

车外充电器交流加长电源线技术规格		
电线长度 (英尺)	电线长度 (米)	AWG (美国线规) 电线尺寸
25	7.6	16
50	15.2	16
100	30.5	12
150	45.6	10

在欧洲和其他使用 220—240 伏交流电的地区，RQ0700 车外充电器加长线必须至少为额定电流 6 安的 3 芯室外线。

aytqu2e,1680361222145 -14-04APR23-1/1

保修

产品保修

有关保修信息，请参见机器或车辆的《操作手册》。

aytqu2e,1681410262487 -14-13APR23-1/1

